

**Franklin®**

**BOOKMAN®**

---

**Sprechender  
Deutsch-Englisch  
Professor PLUS**

**BEDIENUNGSANLEITUNG/  
USER'S GUIDE**

# Lizenzvertrag

---

Lizenzvertrag VOR GEBRAUCH DES BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES BITTE LESEN. ES WIRD ANGENOMMEN, DASS MIT GEBRAUCH DES BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES DIE BEDINGUNGEN DES LIZENZVERTRAGES AKZEPTIERT WERDEN. FALLS SIE MIT DEN BEDINGUNGEN NICHT ÜBEREINSTIMMEN, KÖNNEN SIE INHALT UND VERPACKUNG ZUSAMMEN MIT DEM KASSENBLATT UM DEN VOLLEN KAUFPREIS AN DEN VERKÄUFER DIESES BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES ZURÜCKLIEFERN. "BOOKMAN ELEKTRONISCHES BUCH" bezieht sich auf das Softwareprodukt, die Hardware, und die Dokumentation, die sich in dieser Verpackung befindet. "FRANKLIN" bezieht sich auf Franklin Electronic Publishers, Inc.

## Lizenz für beschränkten Gebrauch

Alle Rechte, die in diesem BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCH enthalten sind, verbleiben im Besitz von FRANKLIN. Durch Ihren Kauf gewährt FRANKLIN Ihnen eine persönliche und nicht exklusive Lizenz für den Gebrauch des BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES in einem einzigen FRANKLIN BOOKMAN-Gerät auf einmal. Es ist verboten, elektronische oder gedruckte Kopien des BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES oder dessen Inhalts herzustellen. Solches Kopieren wäre eine Verletzung der zutreffenden Copyright-Gesetze. Weiterhin ist jegliche Abänderung, Bearbeitung, Auseinandernehmung, Dekompilierung, Übersetzung, Herstellung von abgeleiteten Werken und jede Art von Dekonstruierung des BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES nicht gestattet. Es ist nicht erlaubt, das BOOKMAN elektronische Buch auf direkte oder indirekte Weise zu exportieren oder rückzuexportieren, ohne sich an die zutreffenden Landesgesetze zu halten. Das BOOKMAN elektronische Buch enthält Informationen, die FRANKLINS Besitz und Eigentum sind und die Sie sich verpflichten, vor unbefugter Bekanntmachung oder ungestattetem Gebrauch zu schützen. Diese Lizenz ist bis zur Auflösung verbindlich. Diese Lizenz wird sofort ohne Benachrichtigung durch FRANKLIN ungültig, sobald eine Bestimmung dieser Lizenz von Ihnen nicht eingehalten wird.

# Inhalt

---

Beschreibung der Tasten .....	3
Bedienung Ihres BOOKMAN® .....	5
Einsetzen der Batterien .....	6
Einsetzen eines Nachschlagewerks .....	6
Wie wähle ich ein Nachschlagewerk? .....	7
Wie benutze ich die Farbtasten? .....	7
Umschalten der Sprache .....	8
Ändern der Einstellungen .....	9
Anzeige der Demo .....	9
Deutsche Wörter suchen .....	10
Englische Wörter hören .....	12
Markieren von Wörtern .....	13
Ausdrücke suchen .....	13
Wortbeugungen finden .....	14
Verwendung des persönlichen Wörterbuchs .....	15
Verwendung der Wortliste .....	16
Erläuterung der Spiele .....	17
Datenbank benutzen .....	20
Verwendung des Rechners .....	22
Verwendung des Umrechners .....	23
Wie sende ich ein Wort zu einem anderen Buch? .....	24
Wie stelle ich das Gerät neu ein? .....	24
Copyright und Patente .....	25
Beschränkte Garantie (außerhalb der USA) .....	26

# Beschreibung der Tasten

## Farbtasten

WÖRTER

(Rot) Zum Aufruf des Wörterbuch.

E/D

(Grün) Zum Wechseln der Eingabesprache.

DATEN

(Gelb) Zum Aufruf des Datenbank-Menüs.

TON

(blau) Zur Aussprache englischer Wörter oder Ausdrücke.

## Funktionstasten

CLEAR

Zum Aufruf der Worтеingabe im Wörterbuch, Löschen des Taschenrechners und Aufruf des Hauptmenüs der Datenbank, des Umrechners und persönlichen Wörterbuchs.

ZURÜCK

Zum Rückschreiten, zum Löschen eines Buchstabens oder zum Löschen der Markierung eines Eintrags.

↑

Zur Eingabe von Großbuchstaben und Interpunktionszeichen.

KARTE

Zum Verlassen der gegenwärtig benutzten Karte.

EINGABE

Zur Eingabe eines Wortes, zur Auswahl oder zur Markierung eines Eintrags.

HILFE

Zur Anzeige eines Hilfetextes.

MENÜ

Zur Anzeige der Hauptmenüs für das Wörterbuch, für die Datenbank und für den Umrechner.

0

Im Wörterbuch zur Anzeige von Beugungen.

9

Im Wörterbuch zum Aufruf des Menüs „Ausdrücke“.

8

Im Wörterbuch zur Anzeige des Menüs für die Wortliste.

7

Im Wörterbuch zum Aufruf des Menüs „Spiele“.

6

Im Wörterbuch zum Aufruf des Menüs für das persönliche Wörterbuch.

AN/AUS

Zum Ein-/Ausschalten des BOOKMAN.

? \*

Im Eingabebildschirm zur Eingabe eines Fragezeichens (?) als Platzhalter für einen Buchstaben in einem Wort. In einem Menü zur Anzeige eines Menübefehls. In einem Wörterbucheintrag zur Anzeige des Hauptbegriffs.



Zum Aufruf des Taschenrechners.



Zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung.

# Beschreibung der Tasten



## Richtungstasten

Zur Bewegung in die entsprechende Richtung.



Zum Vor- oder Zurückblättern.



Zum Weiterblättern in Menü- oder Wörterbucheinträgen. Zur Eingabe eines Leerzeichens im Eingabebildschirm.



## Kombinationen<sup>1</sup>

Zum Aufruf des Menüs für das persönliche Wörterbuch.



Zum Aufruf des Menüs „Umrechnung“.



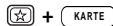
Im Eingabebildschirm zur Eingabe eines Sternchens, das für eine beliebige Buchstabenfolge in einem Wort gilt.



Zum Sprung zum ersten oder letzten Befehl in einem Menü.



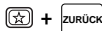
Zum Sprung an den Anfang oder ans Ende des Eintrags in einem Wörterbucheintrag.



Zur Übertragung eines Wortes zwischen Büchern.



In einem Wörterbucheintrag zur Anzeige des vorhergehenden oder nachfolgenden Eintrags.



Zum Verlassen eines Datenbankeintrags ohne Speicherung.

## Rechnertasten

**A** (1/x)

Zur Berechnung des Kehrwerts.

**S** ( $\sqrt{x}$ )

Zur Berechnung der Quadratwurzel.

**D** ( $x^2$ )

Zur Quadrierung einer Zahl.

**F** (%)

Zur Berechnung des Prozentwerts.

**Y** (+/-)

Zur Konvertierung des angezeigten Werts in eine negative oder positive Zahl.

**X** (M+)

Zur Addition der angezeigten Zahl zum Speicherinhalt.

**C** (M-)

Zur Subtraktion der angezeigten Zahl vom Speicherinhalt.

**V** (MR)

Zum Abruf des Speicherinhalts.

**B** (MC)

Zum Löschen des Speichers.

**CLEAR**

Zum Löschen des Rechners.

<sup>1</sup>Erste Taste niedergedrückt halten und zweite Taste drücken.

<sup>2</sup>Diese Tastenkombinationen gelten nur bei Verwendung des Wörterbuchs.

# Bedienung Ihres BOOKMAN®

---





Dieser BOOKMAN ist mit mehreren Sonderfunktionen ausgestattet, die von vielen, aber nicht allen BOOKMAN-Büchern genutzt werden können. Um zu erfahren, ob die Sonderfunktionen mit einem bestimmten BOOKMAN-Buch genutzt werden können, lesen Sie bitte dessen Bedienerhandbuch.

**Kopfhörerbuchse:** Die Kopfhörerbuchse ist für 3,5mm-, 35W-Stereokopfhörer ausgelegt. Vorsicht: Monophone Kopfhörer können mit diesem BOOKMAN nicht verwendet werden.

**Lautstärkeregler:** Der Regler dient zur Einstellung der Wiedergabelautstärke über den Lautsprecher oder Kopfhörer.

**Lautsprecher:** Der Lautsprecher befindet sich direkt am Bildschirm. Für beste Wiedergabe sollte Sie den Lautsprecher nicht mit der Hand abdecken.

**Hintergrundbeleuchtung:** Ihr BOOKMAN verfügt über eine Hintergrundbeleuchtung, die die Ablesung des Bildschirms bei Nacht oder unter ungünstigen Lichtverhältnissen erleichtert. Um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten, schalten Sie zunächst Ihren BOOKMAN ein, und drücken Sie dann . Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich 30 Sekunden nach dem Gebrauch automatisch aus. Sie schaltet sich auch aus, wenn das Gerät Wörter ausspricht, leuchtet danach jedoch wieder auf. Um die Hintergrundbeleuchtung eher auszuschalten, drücken Sie erneut . Vorsicht: Die Hintergrundbeleuchtung verbraucht viel Batteriestrom. Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, sollten Sie die Hintergrundbeleuchtung nur wenn wirklich notwendig verwenden.

## Einsetzen der Batterien

Der BOOKMAN wird mit zwei 1,5V-Batterien der Größe AAA betrieben. Befolgen Sie bitte diese einfachen Schritte zum Einsetzen oder Auswechseln der Batterien.

1. **Drehen Sie den BOOKMAN® um.**
2. **Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des BOOKMAN, indem Sie ihn in Pfeilrichtung drücken.**
3. **Setzen Sie die Batterien wie auf dem Diagramm im Batteriefach angezeigt ein.**
4. **Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.**

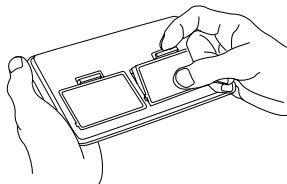
Warnung: Falls die Batterien vollständig entleert sind oder mehr Zeit als ca. eine Minute beim Auswechseln der Batterien verstreicht, werden alle Informationen, die in das eingebaute Buch oder in die Buchkarte eingegeben wurden, gelöscht. Bewahren Sie daher stets schriftliche Kopien Ihrer wertvollen Informationen auf.

### ► **Fortsetzung auf der letzten Bildschirmanzeige**

Sie können den BOOKMAN jederzeit ausschalten. Wenn Sie das Gerät das nächste Mal einschalten, erscheint erneut der zuletzt angezeigte Bildschirm.

## Einsetzen eines Nachschlagewerks

1. **Das Gerät ausschalten.**
2. **Das Gerät umkehren.**
3. **Die Ecken der Buchkarte mit den Einschnitten des Einsteckplatzes ausrichten.**



4. **Die Buchkarte nach unten drücken, bis sie einschnappt.**

### ► **Die Buchkarte wieder herausnehmen**

Warnung: Beim Einlegen oder Wechseln einer Buchkarte darf das Gerät niemals eingeschaltet sein, da sonst Informationen, die zuvor in das interne oder zusätzlich eingelegte Buch eingegeben wurden, verloren gehen.

# Wie wähle ich ein Nachschlagewerk?

Nachdem Sie eine Buchkarte in ihren BOOKMAN eingelegt haben, wählen Sie aus, welches Nachschlagewerk Sie benutzen möchten.

1. Das Gerät einschalten.

2.  drücken.



Diese Nachschlagewerke sind nur ein Muster.

3. Mit  oder  wählen Sie das Nachschlagewerk aus, das Sie benutzen möchten.



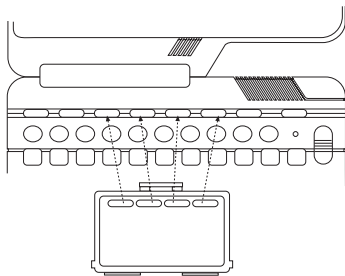
4. Mit  wird die Auswahl bestätigt.

## ► Bildschirmabbildungen

Manche Bildschirmabbildungen in dieser Bedienungsanleitung weichen von den tatsächlichen Bildschirmanzeigen ab. Dies bedeutet keineswegs, daß Ihr BOOKMAN nicht richtig funktioniert.

# Wie benutze ich die Farbtasten?

Die roten, grünen, gelben und blauen Tasten auf Ihrem BOOKMAN-Gerät ändern ihre Funktion, je nachdem, welches Nachschlagewerk Sie ausgewählt haben. Wenn das gerätinterne Buch gewählt wurde, funktionieren die Farbtasten des BOOKMAN entsprechend der Tastaturbeschriftung. Wenn eine zusätzlich installierte Buchkarte gewählt wurde, funktionieren die Farbtasten entsprechend der Buchkartenbeschriftung.



Beachten Sie bitte, daß die Farbtasten für externe BOOKMAN Buchkarten so funktionieren, wie sie auf den Buchkarten beschrieben sind, nicht entsprechend der Tastaturbeschriftung des Geräts.

# Umschalten der Sprache

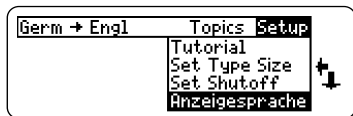
Die für Anzeigen und Eingaben verwendete Sprache kann zwischen Deutsch und Englisch umgeschaltet werden.

Die Anzeigesprache ist die Sprache, die zur Anzeige von Menüs, Eingabeaufforderungen und Hilfetexten verwendet wird. Die Eingabesprache ist die Sprache, in der Sie Ihre Eingaben vornehmen.

Die Beispiele im deutschen Teil dieser Bedienungsanleitung benutzen deutsch als Anzeigesprache.

## ► Umschalten der Anzeigesprache

1. Drücken Sie **MENÜ** bis die Hauptmenüs erscheinen.
2. Markieren Sie mit den Pfeiltasten im Menü Setup die Option *Anzeigesprache*.

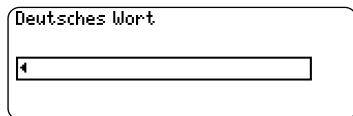


3. Drücken Sie **EINGABE**.

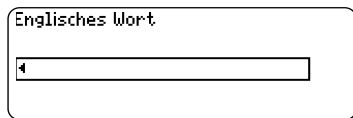
## ► Umschalten der Eingabesprache

1. Drücken Sie **WÖRTER** (rot).
2. Drücken Sie **E/D** (grün), um zwischen den englischen und deutschen Eingabebildschirmen umzuschalten.

Dies ist der deutsche Eingabebildschirm.



Dies ist der englische Eingabebildschirm.



3. Drücken Sie **MENÜ** um die Wörterbuchmenüs anzuzeigen.
4. Drücken Sie **E/D** (grün), um zwischen den beiden Wörterbüchern umzuschalten.

## Ändern der Einstellungen

Beim Gebrauch des Wörterbuchs können Sie das Schriftbild, die Abschaltfrist und den Anzeigekontrast einstellen. Die Abschaltfrist bestimmt, wie lange der BOOKMAN noch eingeschaltet bleibt, wenn Sie vergessen, ihn auszuschalten.

Hinweis: In den hier gezeigten Abbildungen wird das normale Schriftbild verwendet.

1. Drücken Sie **MENU** im Wörterbuch, in der Datenbank oder im Rechner.
2. Markieren Sie mit den Pfeiltasten im Menü „Sonstiges“ die Option **Schriftbild**, **Abschaltfrist** oder **Anzeigekontrast**.



3. Drücken Sie **ENTWAS**.
4. Markieren Sie mit **▲** oder **▼** eine neue Einstellung.
5. Drücken Sie **ENTWAS** um sie zu wählen. Drücken Sie **ZURÜCK**, um die gegenwärtige Einstellung unverändert zu lassen.

## Anzeige der Demo

Wenn keine Buchkarte eingesetzt ist, erscheint beim Einschalten des BOOKMAN automatisch eine Demo des Wörterbuchs.

Zum Abbrechen der Demo drücken Sie **CLEAR**. Um keine Demo beim Einschalten anzuzeigen, drücken Sie **MENU** und dann im Menü „Sonstiges“ die Option *Demo ausschalten*. Um sie wieder einzuschalten wählen Sie *Demo einschalten*.

Um die Demo anzuzeigen, wenn eine Buchkarte im BOOKMAN eingesetzt ist, wählen Sie im Menü „Sonstiges“ die Option *Demo*.



### ► Hilfe ist jederzeit verfügbar

Hinweis: Mit der Taste **HILFE** können Sie von praktisch jedem Bildschirm aus eine Hilfsanzeige einblenden. Benutzen Sie die Pfeiltasten, um die Meldung zu lesen. Drücken Sie **ZURÜCK**, um die Anzeige zu verlassen.

Um Informationen zur Tastenbenutzung zu erhalten, wählen Sie *Anleitung* im Menü Sonstiges aus.

# Deutsche Wörter suchen

## ► Deutsche Wörter suchen


1. Drücken Sie  (rot).
2. Drücken Sie  (grün), bis der deutsche Eingabebildschirm erscheint.

Um ein englisches Wort nachzuschauen, verwenden Sie den englischen Eingabebildschirm.


3. Geben Sie ein oder mehrere deutsche Wörter ein.

Um einen Buchstaben zu löschen, drücken

Sie .

Um einen Großbuchstaben einzugeben, halten Sie  nieder, und drücken Sie dabei die betreffende Buchstabentaste.

Um einen Bindestrich einzugeben, halten Sie

 and press nieder, und drücken Sie dabei

.

4. Drücken Sie .




**erneuern** [*transitives*  
*Verb*]  
1. (AUTO UND VERKEHR) (aus-  
wechseln) replace  
2. (bildlich) (wiederher-  
stellen) renew



5. Drücken Sie ,  oder , um sich nach unten zu bewegen.

6. Zur Anzeige des Eintrags drücken Sie




.

7. Halten Sie  nieder, und drücken Sie  oder , um den nächsten bzw. vorhergehenden Wörterbucheintrag anzuzeigen.


8. Zum Abschluß drücken Sie .

## ► Buchstaben in Wörtern ermitteln

Im Eingabebildschirm können Sie ein Fragezeichen als Platzhalter für einen einzelnen Buchstaben oder ein Sternchen als Platzhalter für eine beliebige Buchstabenfolge eingeben.

Um ein Sternchen einzugeben, halten Sie  nieder und drücken Sie . Geben Sie im deutschen Eingabebildschirm z. B. *sat?\** ein. Es erscheint nun eine Liste mit passenden Wörtern. Wählen Sie darin das gewünschte Wort, und drücken Sie .

## ► Schreibfehler

Bei Eingabe eines falsch geschriebenen Wortes erscheint eine Liste mit passenden richtig geschriebenen Wörtern. Befindet sich das eingegebene Wort nicht im Wörterbuch, erhalten Sie eine Liste mit möglichen Teilwörtern aus dem Begriff. Markieren Sie das gewünschte Wort, und drücken Sie  um den entsprechenden Wörterbucheintrag anzuzeigen.

## Deutsche Wörter suchen

### ► Verwendung des deutschen Menüs

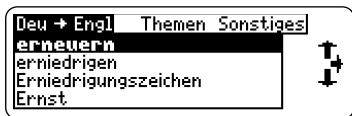
1. Drücken Sie **WÖRTER** (rot) und dann



2. Drücken Sie **E/D** (grün), bis

**Deu → Engl** angezeigt wird.

3. Geben Sie den Anfang eines deutschen Wortes ein, z. B. *erneuern*.



Um einen Buchstaben zu löschen, drücken Sie **ZURÜCK**. Mit Hilfe der Richtungstasten können andere Wörter markiert werden.

4. Wenn das gewünschte Wort markiert ist, drücken Sie **ENTWAHLEN**.

5. Verwenden Sie **↓**, **AB**, oder **○**, um sich nach unten zu bewegen.

6. Zur Anzeige des Eintrags drücken Sie **?\***.

7. Halten Sie **☆** nieder, und drücken Sie **AB** oder **AUF**, um den

nächsten bzw. vorhergehenden Wörterbucheintrag anzuzeigen.

8. Zum Abschluß drücken Sie **CLEAR**.

### ► Erläuterung der Definitionen

Jeder Wörterbucheintrag enthält den Hauptbegriff in Fettschrift gefolgt von der Ausspracheangabe (nur Englisch). In eckigen Klammern [ ] werden Informationen zur Grammatik angezeigt. Runde Klammern dienen zur Anzeige von besonderen Informationen. Zuletzt werden ggf. Ausdrücke, die den Hauptbegriff enthalten, aufgeführt.


### ► Erläuterung von Nächst und Vorher

Wenn Sie bei der Anzeige eines Wörterbucheintrags **☒** niederhalten und dabei **AB** oder **AUF** drücken, passiert Folgendes:



Besitzt das Eingabewort mehr als einen Wörterbucheintrag, so erscheint das alphabetisch nächste bzw. vorhergehende Wort.

Besitzt das Eingabewort nur einen Wörterbucheintrag, so erscheint der alphabetisch nächste bzw. vorhergehende Eintrag für dieses Wort.

# Englische Wörter hören


Mit Hilfe der Taste  (blau) können Sie in vielen Bildschirmen die Aussprache englischer Wörter hören. Versuchen Sie folgendes Beispiel:

**1. Geben Sie im englischen Eingabebildschirm oder im englischen Menü ein englisches Wort ein, z.B. *knowledge*.**

**2. Drücken Sie  (blau).**  
Hat das Wort mehrere Aussprachen, markieren Sie zuerst die gewünschte Form, und drücken Sie dann  (blau).


**3. Drücken Sie , um den Wörterbucheintrag des Wortes zu sehen.**

**4. Drücken Sie  (blau), um die Aussprache noch einmal zu hören.**

Sie können auch ein englisches Wort in einem Wörterbucheintrag markieren und dann  (blau) drücken, um dessen Aussprache zu hören.

**Kenntnis** [*feminine*] (*Wis-*  
*sen*) **knowledge**  
▶ **jdn von etw in Kenntnis**  
**setzen** advise s.o. about  
s.th.  
▶ **etw zur Kenntnis neh-**



► **Weitere Möglichkeiten, Wörter zu hören**

Sie können auch die Aussprache englischer Wörter hören, indem Sie sie in der Rechtschreibkorrekturliste markieren und dann  (blau) drücken.

knowledge  
new-laid  
know-all  
know-alls  
neural  
neuralgia

Sie können das Spielwort hören, nachdem Sie eine Runde beendet haben. Markieren Sie das Wort, und drücken Sie  (blau).

► **Redewendungen und Sätze zu hören**

Sie können beliebige Redewendungen für die Reise hören, indem Sie  (das Lautsprechersymbol) markieren und  (blau) drücken.

Sie können einen englischen Ausdruck im Eingabebildschirm eingeben und dann dessen Aussprache hören. Geben Sie keinen Punkt ein, da hierdurch die Aussprache unterdrückt wird. Sie können jedoch Wörter mit Bindestrich eingeben (z.B. *age-old*). Wenn Sie versuchen, die Aussprache für ein Wort zu hören, das sich nicht in diesem Wörterbuch befindet, erscheint die Meldung „Keine Ausspracheinformation“.

# Markieren von Wörtern

Sie können ein Wort in einem Wörterbucheintrag markieren und dann dessen Eintrag, Beugungen und ggf. Ausdrücke anzeigen.

## 1. Suchen Sie den Wörterbucheintrag für **Notruf**.

Schlagen Sie erforderlichenfalls unter „Deutsch Wörter suchen“ nach.

## 2. Drücken Sie , um die Markierung einzuschalten.

## 3. Markieren Sie das gewünschte Wort mit den Pfeiltasten.

**Notruf** [Maskulinum] (NACHRICHTENTECHNIK) **emergency call**  
**Notrufsäule** [Femininum] **emergency telephone**  
**Notrutsche** [Femininum]

## 4. Drücken Sie , um dessen Definition anzuzeigen.

Oder drücken Sie , um dessen Beugungsformen anzuzeigen.

Oder drücken Sie , um Ausdrücke mit diesem Wort anzuzeigen.

## 5. Drücken Sie , um zum markierten Wort zurückzukehren.

## 6. Drücken Sie , um die Markierung auszuschalten.

## 7. Zum Abschluß drücken Sie .


# Ausdrücke suchen

## 1. Wählen Sie im Menü „Themen“ die Option **Auf Reisen**, oder drücken Sie in einem leeren Eingabebildschirm .

## 2. Wählen Sie eine Kategorie (z. B. **Notfälle**) und dann eine Unterkategorie (z. B. **Allgemein**).

## 3. Markieren Sie einen Ausdruck (z. B. **Es ist dringend**).

Sie können einen Ausdruck entweder durch dessen Eingabe oder mit Hilfe der Pfeiltasten markieren.

Drücken Sie ggf.  (grün), um die Eingabesprache auf Deutsch umzuschalten.

## 4. Drücken Sie , um den Eintrag anzuzeigen.


## 5. Halten Sie nieder, und drücken Sie dabei oder , um den nächsten bzw. vorhergehenden Ausdruck anzuzeigen.

## 6. Drücken Sie , um zu den Wörterbuchmenüs zurückzukehren.

# Wortbeugungen finden

Sie können die Beugung von Substantiven, Verben und bestimmten anderen Wörtern suchen.

1. Geben Sie in einem Eingabebildschirm oder in einem Menü ein Wort ein. Geben Sie im deutschen Eingabebildschirm z. B. **prüfen** ein.




Wenn gewünscht, drücken Sie , um den Wörterbucheintrag anzuzeigen.

2. Drücken Sie .



Besitzt das eingegebene Wort mehrere Wortklassen, markieren Sie zuerst die gewünschte Form, und drücken Sie dann



ich **prüfe** (jetzt)  
ich **prüfte** (früher)  
ich **habe geprüft** (neulich)


3. Um weitere Beugungen des Wortes anzuzeigen, drücken Sie wiederholt , oder halten Sie  nieder, und drücken Sie .



PRÄSENS  
ich **prüfe**  
du **prüfst**  
er **prüft**  
wir **prüfen**  
ihr **prüft**

4. Um die vorhergehende Beugung anzuzeigen, halten Sie  nieder, und drücken Sie .
5. Zum Abschluß drücken Sie



## ► Erläuterung von Wortbeugungen

Bei der Anzeige von Wortbeugungen in den verschiedenen Zeitformen können Sie durch Drücken von  Hinweise zur Grammatik und zu den Beugungen wie auch Beispiele anzeigen lassen.

Soeben sahen Sie einige Formen des Verbs **prüfen**.  
Um die gesamte Konjugation dieses Verbs zu sehen, drücken Sie für jede Zeitform . Ein  bedeutet, daß diese Form nicht





Durch Drücken von  kehren Sie zur Anzeige der Beugungen zurück.

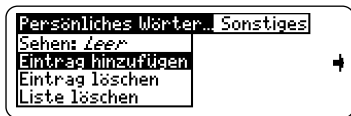
# Verwendung des persönlichen Wörterbuchs

Sie können Ihrem persönlichen Wörterbuch ca. 900 englische oder deutsche Wörter und Definitionen hinzufügen.

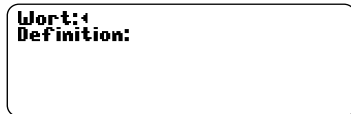
1. Drücken Sie  (rot).

2. Drücken Sie .

Drücken Sie  +  wenn Sie sich in der Datenbank, Wortliste, Taschenrechner oder Umrechner befinden.




3. Drücken Sie , um *Eintrag hinzufügen* zu wählen.




In jedem Feld können bis zu 50 Zeichen eingegeben werden.

4. Geben Sie das gewünschte Wort ein, und drücken Sie .

5. Geben Sie die Definition ein, und drücken Sie , um den Eintrag Ihrem persönlichen Wörterbuch hinzuzufügen.




**Wort:**board of directors  
**Definition:**Vorstand

Hinweis: In Ihrem persönlichen Wörterbuch bewirkt die Taste  (blau) keine Aussprache der Wörter.


## ► Anzeigen und Löschen von Wörtern

1. Drücken Sie  oder  + , um das Menü für das persönliche Wörterbuch anzuzeigen.

2. Um die Liste anzuzeigen, wählen Sie *Sehen:...* und drücken Sie dann .

Sie können dann in Ihrer Liste von Wörtern und Definitionen beliebig blättern. Um eine Definition komplett anzuschauen, markieren Sie sie mit Hilfe der Taste  oder  und drücken Sie dann .

3. Um einen Eintrag zu löschen, wählen Sie *Eintrag löschen*.

Markieren Sie den betreffenden Eintrag, und drücken Sie , um ihn zu löschen.

4. Um die gesamte Liste zu löschen, wählen Sie *Liste löschen*, und drücken Sie J.

# Verwendung der Wortliste

Sie können Ihrer Wortliste ca. 100 englische oder deutsche Wörter hinzufügen.

1. Wählen Sie im Menü „Themen“ die Option *Wortliste*, oder drücken Sie **8**.
2. Drücken Sie **E/D** (grün), um die gewünschte Sprache zu wählen.
3. Wählen Sie *Wort hinzufügen*.



Deutsche Liste: Leer  
Wort hinzufügen  
Wort löschen  
Liste löschen

4. Geben Sie ein Wort in der gegenwärtigen Eingabesprache ein.



Deutsches Wort:

5. Drücken Sie **ENTER**, um das Wort hinzuzufügen.
6. Drücken Sie **ZURÜCK**, um zum Menü zurückzukehren.

## ► Weitere Möglichkeiten zum Hinzufügen von Wörter

Sie können Wörter in Ihre persönliche Wortliste auch direkt vom Eingabebildschirm oder von einem Wörterbucheintrag aus hinzufügen. Geben Sie das gewünschte Wort im Eingabebildschirm ein, oder markieren Sie das gewünschte Wort in einem Wörterbucheintrag. Drücken Sie **8**. Daraufhin erscheint das Menü „Wortliste“ mit Ihrem neuen Wort neben *hinzufügen*.... Drücken Sie **ENTER** um das Wort hinzuzufügen. Drücken Sie **CLEAR**, um zum Eingabebildschirm zurückzukehren.

## ► Wörter anzeigen und löschen

1. Drücken Sie **8** und dann **E/D** (grün) für die gewünschte Sprache.
2. Um Ihre persönliche Wortliste anzuzeigen, wählen Sie *...Liste*, und drücken Sie dann **ENTER**.

Sie können nun durch Ihre persönliche Wortliste blättern.

3. Um ein Wort zu löschen, wählen Sie *Wort löschen*.

Markieren Sie das gewünschte Wort, und drücken Sie **ENTER** um das Wort zu löschen

4. Um die gesamte Liste zu löschen, wählen Sie *Liste löschen*, und drücken Sie J.

# Erläuterung der Spiele

## ► Spielvariablen ändern

Sie können die Sprache, in der Sie spielen wollen, die Quelle und Länge der Wörter sowie den Schwierigkeitsgrad wählen.

1. Wählen Sie im Menü „Themen“ die Option **Spiele**, oder drücken Sie **7**.
2. Drücken Sie **ENTER**, um **Spielvariablen** zu wählen.



3. Markieren Sie im Menü „Wörter“ eine neue Quelle und Länge, und drücken Sie **ENTER**.

Hinweis: Bei Wahl von *Persönliche Wortliste*, *TOEFL-Englische Wörter* oder *Eigene Wahl* kann die Wortlänge nicht gewählt werden.

4. Markieren Sie im Menü „Stufe“ einen neuen Schwierigkeitsgrad, und drücken Sie **ENTER**.

5. Markieren Sie im Menü „Beug“ entweder *Ja* oder *Nein*, und drücken Sie **ENTER**, um zu bestimmen, ob bei den Spielen Wortbeugungen verwendet werden sollen oder nicht.
6. Markieren Sie im Menü „Sprache“ entweder *Englisch* oder *Deutsch*, und drücken Sie **ENTER**.

## ► Spiel wählen

1. Wählen Sie im Menü „Themen“ die Option **Spiele**, oder drücken Sie **7**.
2. Markieren Sie ein Spiel, und drücken Sie **ENTER**.

## ► Hilfestellung bei den Spielen

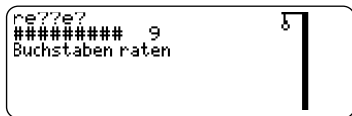
Für jedes Spiel kann man durch Drücken von **HILFE** die Spielregeln anzeigen lassen.

In allen Spielen mit Ausnahme von Blitzvokabeln kann man durch Niederhalten von **↑** und gleichzeitigem Drücken von **?** einen Hinweis oder durch Drücken von **?** das gesamte Wort anzeigen lassen. Hinweis: Läßt man sich einen Hinweis oder das gesamte Wort anzeigen, so wird diese Runde verloren.

## Erläuterung der Spiele

### Galgenmännchen

Bei Galgenmännchen wird ein Geheimwort gewählt, das Sie dann Buchstabe für Buchstabe erraten müssen. Die Buchstaben des Geheimwortes sind durch Fragezeichen verborgen. Die Anzahl der verbleibenden Versuche wird durch Kreuze (#) angezeigt. Geben Sie Buchstaben ein, von denen Sie glauben, daß sie sich in dem Geheimwort befinden. Haben Sie richtig geraten, so werden die Fragezeichen an der entsprechenden Stelle durch die Buchstaben ersetzt.



### Blitzvokabeln

Blitzvokabeln zeigt kurzzeitig Wörter für Sie zum Definieren oder Lernen an. So können Sie Ihren englischen oder deutschen Wortschatz üben.

### Konjugierig™

Mit Konjugierig können Sie die Konjugation englischer Verben üben. Geben Sie oben

im Bildschirm die angefragte Form des Verbs ein. Um die richtige Form zu sehen, halten Sie nieder und drücken Sie . Drücken Sie , um eine neue Konjugation für dasselbe Wort einzugeben. Halten Sie nieder und drücken Sie , um ein neues Verb zu konjugieren.

### Buchstabenrennen™

Beim Buchstabenrennen versuchen Sie, das durch Fragezeichen dargestellte Geheimwort zu erraten, bevor alle dessen Buchstaben erscheinen. Drücken Sie , sobald Sie das Wort zu kennen glauben, um die Uhr zu stoppen. Geben Sie dann das vermutete Wort ein, und drücken Sie . Die Geschwindigkeit, mit der die Buchstaben erscheinen, hängt vom Schwierigkeitsgrad ab.

### Spielzug™

Beim Spielzug wechseln Sie und der Zug sich bei der Eingabe eines Buchstabens ab, um ein Wort zu bilden. Wer den letzten Buchstaben eingibt, hat gewonnen.

## Erläuterung der Spiele

---

### Wortgeschlecht-Deutsch

In Wortgeschlecht müssen Sie das Geschlecht von deutschen Substantiven erraten. Geben Sie *M* für männlich, *F* für weiblich und *N* für sächlich ein. Am Ende der Runde erscheint Ihr Spielergebnis auf dem Bildschirm.

### Wortbörse

In Wortbörse müssen Sie ein Geheimwort durch Kaufen von Buchstaben ermitteln, bevor Ihnen das Geld ausgeht. Jeder Buchstabe kostet Geld, egal ob er richtig oder falsch ist, oder ob er bereits erraten wurde. Häufig gebrauchte Buchstaben kosten mehr als Buchstaben, die weniger häufig zur Anwendung kommen. Der Geldbetrag, mit dem Sie beginnen, hängt vom eingestellten Schwierigkeitsgrad ab. Zum Spielen geben Sie einen Buchstaben ein. Falls der Buchstabe in dem Geheimwort enthalten ist, wird er an allen vorkommenden Stellen im Wort aufgedeckt. Geben Sie weitere Buchstaben ein, bis Sie das Wort richtig erraten oder Ihnen das Geld ausgegangen ist.

Hinweis: Wenn Sie einen Hinweis in Anspruch nehmen, kostet Sie das den Preis für den Buchstaben und zuzüglich \$25.

```

    $$$$$$$
  Verfügbar: $900
  Buchstaben raten
  um Buchstaben zu kaufen

```

### Ratewort

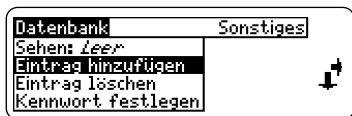
Ratewort fordert Sie auf, ein Geheimwort zu erraten, nachdem Sie dessen Definition gelesen haben. Sie müssen den/die Buchstaben in der Reihenfolge, wie sie erscheinen, erraten. Bei einer richtigen Antwort erscheint der Buchstabe in der betreffenden Leerstelle. Sie dürfen nur bis zu dreimal falsch raten.

# Datenbank benutzen

## ► Einträge hinzufügen

Sie können mehr als 900 Namen und Telefonnummern in die Datenbank eingeben. Die Anzahl ist von der Größe der einzelnen Einträge abhängig.

1. Drücken Sie **DATEN** (gelb), um das Menü „Datenbank“ anzuzeigen.



2. Wählen Sie *Eintrag hinzufügen*.

Um ein Menübefehl zu wählen, markieren Sie diesen und drücken Sie **LINKS**.

3. Geben Sie einen Namen ein, und drücken Sie **LINKS**.

Um einen Großbuchstaben einzugeben, halten Sie **↑** nieder und geben Sie den gewünschten Buchstaben ein.

4. Geben Sie eine Zahl ein, und drücken Sie **LINKS**, um den neuen Eintrag zu speichern.

Gewünschtes Zeichen...

Bindestrich

Unterstrich

Schrägschrich

Tastenfolge...

**☒** + **▽**

**☒** + **.**

**☒** + **?\***

## ► Einträge anzeigen oder ändern

1. Drücken Sie **DATEN** (gelb), um das Menü „Datenbank“ anzuzeigen.
2. Wählen Sie *Sehen: XX entries (X% free)*.
3. Markieren Sie einen Eintrag mit Hilfe der Pfeiltasten oder durch Eingabe des Namens.
4. Um einen markierten Eintrag zu ändern, drücken Sie **LINKS** und geben Sie dann die gewünschten Änderungen ein.

Drücken Sie **LINKS**, um Ihre Änderungen zu speichern, oder halten Sie **☒** nieder und drücken Sie **ZURÜCK**, um die Änderungen zu löschen.

## ► Einträge löschen

1. Wählen Sie im Menü „Datenbank“ die Option *Eintrag löschen*. Markieren Sie einen Eintrag in der Liste, und drücken Sie **LINKS**.
2. Um alle Datenbankeinträge zu löschen, wählen Sie *Liste löschen*, und drücken Sie dann J.

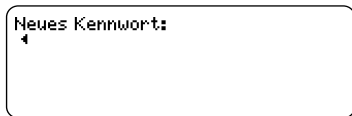
## ► Kennwort verwenden


Sie können ein Kennwort festlegen, um unberechtigten Zugriff auf Ihre Datenbank zu verhindern.

Warnung! Notieren Sie sich stets das Kennwort und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf. Falls Sie das Kennwort verlieren oder vergessen, können Sie die Datenbank erst wieder verwenden, nachdem Sie die Batterien aus dem BOOKMAN herausgenommen haben, wodurch aber alle in der Datenbank gespeicherten Informationen permanent verlorengehen.

1. Drücken Sie  (gelb), um das Menü „Datenbank“ anzuzeigen.
2. Wählen Sie *Kennwort festlegen*.


Neues Kennwort:  
⬇



3. Geben Sie ein Kennwort mit maximal acht Zeichen ein, und drücken Sie .
4. Drücken Sie B, um die Eingabe zu bestätigen.

Das eingestellte Kennwort wird von nun an jeweils beim ersten Aufruf der Datenbank abgefragt.

## 5. Um das Kennwort zu ändern, wiederholen Sie die Schritte 1-4.

Um das Kennwort zu löschen, drücken Sie , während Sie sich in einem leeren Bildschirm befinden.

Sollten Sie Ihr Kennwort verlegt haben, so können Sie wieder auf Ihren BOOKMAN zugreifen, indem Sie sich an Franklin Electronic Publishers, Inc. wenden.

Rufen Sie in den Vereinigten Staaten zunächst unter 609-239-4333 an, um einen Berechtigungscode zu erhalten. Senden Sie dann Ihren BOOKMAN zusammen mit dem Berechtigungscode an Franklin Electronic Publishers, Inc., One Franklin Plaza, Burlington, NJ 08016.

In Deutschland schicken Sie Ihren sorgfältig verpackten BOOKMAN an folgende Anschrift ein: Franklin Electronic Publishers (Deutschland) GmbH, Lohstraße 22b, D-85445 Schwaig, Flughafen München. Legen Sie eine Erklärung bei, daß Sie Ihr Kennwort verloren oder vergessen haben. Denken Sie auch daran, Ihren vollständigen Namen und Ihre Anschrift beizufügen.

# Verwendung des Rechners

## ► Zum Rechnen

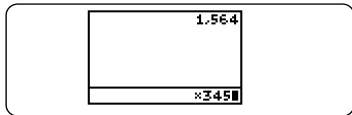
1. Drücken Sie .

2. Geben Sie eine Zahl ein.




Es können bis zu zehn Stellen eingegeben werden. Um einen Dezimalpunkt einzugeben, wird die Dezimalpunktaste (.) benutzt. Um das Vorzeichen (+/-) zu ändern, drücken Sie Y (+/-).

3. Drücken Sie eine der Pfeiltasten, um eine mathematische Funktion einzugeben.

4. Geben Sie eine weitere Zahl ein.



5. Drücken Sie .

Drücken Sie erneut auf  um die Berechnung zu wiederholen. Drücken Sie  oder  um sich nach oben oder unten zu bewegen.

6. Drücken Sie  um die laufende Berechnung zu löschen.

Rechenfunktion... Tastenkombination...

Kehrwert A ( $1/x$ )

Quadrat D ( $x^2$ )

Prozent F (%)

Quadratwurzel S ( $\sqrt{x}$ )

negative Zahl Y (+/-)

## ► Verwendung des Rechenspeichers

1. Nehmen Sie eine Berechnung vor, oder geben Sie eine Zahl in den Rechner ein.

2. Drücken Sie X (M+), um die Zahl auf dem Bildschirm zum Speicherinhalt zu addieren. Drücken Sie C (M-), um die Zahl auf dem Bildschirm vom Speicherinhalt zu subtrahieren.

M zeigt an, daß die Zahl in den Speicher eingegeben ist

3. Drücken Sie V (MR), um die Zahl aus dem Speicher abzurufen.

4. Drücken Sie B (MC), um den Speicher zu löschen.

# Verwendung des Umrechners

Der Umrechner ermöglicht die Umrechnung von Messwerten und Währungen.

## ► Umrechnung von Messwerten

1. Drücken Sie  + **B.**

Konversionen	Sonstiges
Temperaturen	
Gewichte	
Flüssigkeiten - USA	
Flüssigkeiten - UK	



2. Wählen Sie eine Umrechnungskategorie (z. B. **Gewichte**).
3. Wählen Sie eine Umrechnung (z. B. **Gramm/Unzen**).

4. Geben Sie nach einer der Einheiten eine Zahl ein.





Verwenden Sie  oder  um zwischen den Zeilen zu springen.

5. Drücken Sie  um die Zahl umzurechnen.

<b>Gramm - Unzen</b>
Gramm: 4504
Unzen: 15.87328287

6. Drücken Sie  um eine Zahl zu löschen.

## ► Währungsumrechnungen




1. Drücken Sie  + **B.**
2. Verwenden Sie  +  um **Währungsumrechnung** zu wählen. Drücken Sie .

<b>Kurs: 1</b>
Heimat:
Fremd:

3. Geben Sie einen Wechselkurs ein.

Der Umrechnungskurs muß in Einheiten der anderen Währung pro Einheit in der Heimatwährung (n Fremdwährung/1 Heimatwährung) eingegeben werden.

4. Geben Sie einen Betrag in der Heimat- oder anderen Währung ein.

Verwenden Sie  oder  um zwischen den Zeilen zu springen. Drücken Sie  um eine Zahl zu löschen.

5. Drücken Sie  um die Zahl umzurechnen.




<b>Kurs: 1.7</b>
Heimat: 193.504
Fremd: 328.95

## Wie sende ich ein Wort zu einem anderen Buch?

Mit Ihrem BOOKMAN können Sie Wörter mit gewissen anderen BOOKMAN Buchkarten austauschen.

Eine Buchkarte, die Wörter senden oder empfangen kann, muß in Ihrem BOOKMAN installiert sein. Die Bedienungsanleitung der Buchkarte sagt Ihnen, ob sie Wörter senden bzw. empfangen kann.

### 1. Markieren Sie ein Wort in diesem Wörterbuch.

Um in einem Wörterbucheintrag ein Wort zu markieren, drücken Sie , und verwenden Sie dann die Pfeiltasten. Zum Markieren eines Wortes in einer Liste verwenden Sie  oder .

### 2. festhalten und zugleich drücken.

### 3. Markieren Sie das Symbol des anderen Buches.



### 4. drücken.

Wort erscheint in zweiter Karte.

### 5. drücken, um das Wort nachzuschlagen.

## Wie stelle ich das Gerät neu ein?

Falls die Tastatur nicht mehr reagieren oder der Bildschirm unvorhergesehenes Verhalten zeigen sollte, drücken Sie


 und betätigen zweimal . Falls das Gerät darauf nicht reagiert, gehen Sie vor wie nachfolgend beschrieben.

Warnung: Drücken Sie den Rückstellknopf nur ganz leicht und vorsichtig, um eine dauerhafte Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Das Rücksetzen des Gerätes hat außerdem zur Folge, daß Voreinstellungen und Informationen, die zuvor in das interne oder zusätzlich eingelegte Buch eingegeben wurden, gelöscht werden.

### 1. festhalten und drücken.

Wenn das Gerät darauf nicht reagiert, versuchen Sie Schritt 2.

### 2. Drücken Sie den Rückstellknopf des Geräts ganz vorsichtig mit der Spitze einer Büroklammer.

Der Rückstellknopf befindet sich in einer kleinen Vertiefung in der Nähe des -Knopfes.

## Copyright und Patente

Modell KBS-1592

- Batterie: two AAA 1,5-volt
- Maße: 13,5 x 8,0 x 2,1 cm.
- Gewicht: 198,87 g.

© 1999 Franklin Electronic Publishers, Inc.,  
Burlington, N.J. 08016-4907 USA. Alle Rechte  
vorbehalten.

© Wörterbuchdaten von PONS  
Kompaktwörterbuch Englisch von Ernst Klett  
Verlag GmbH, Stuttgart, Bundesrepublik  
Deutschland, 1997.

L&H Quality Speech.

FCC geprüft, um FCC-Standarden zu  
entsprechen.

PONS ist ein eingetragenes Warenzeichen von  
EKV GmbH

FÜR HAUS - UND BÜROGEBRAUCH.

U.S. Patents 4,490,811; 4,406,626; 4,830,618;  
4,891,775; 5,113,340; 5,218,536; 5,229,936;  
4,982,181; 5,007,019; 5,153,831; 5,203,705;  
5,249,965; 5,295,070; 5,321,609; 5,333,313;  
5,396,606; 5,497,474; 5,627,726; 5,640,552.

UK Reg. Des 2043954

Deutsch Pats. Reg. No. M940743.7 und  
M940744.5

Euro. Pat. 0 136 379. PATENT ANGEMELDET.

ISBN 1-56712-491-7

## FCC-Hinweis

Entspricht den Grenzwerten für ein  
Rechengerät der Klasse B gemäß  
Unterabschnitt B von Abschnitt 15 der  
FCC-Richtlinien. Der Betrieb des Gerätes  
unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:  
(1) Das Gerät darf keine Störstrahlung  
erzeugen; (2) Das Gerät muß  
Empfangsstörungen aufnehmen, auch  
wenn diese den Betrieb beeinträchtigen.

In seltenen Fällen könnten wegen elektro-  
statischer Entladung Funktionsstörungen  
eintreten. Um die normale Funktion  
wieder-herzustellen, drücken Sie **AN/AUS**  
oder betätigen den Rückstellknopf, oder  
Sie entfernen kurz die Batterien.

## **Beschränkte Garantie (außerhalb der USA)**

---

Franklin gewährt für dieses Gerät (ausschließlich Batterien) eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum. Bei Defekten, die auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, wird das Gerät kostenlos repariert oder mit einem Äquivalent ersetzt (nach Ermessen von Franklin).

Außerhalb der USA gekaufte Geräte, bei denen während der Garantiezeit ein Defekt auftritt, sind zusammen mit einem Kaufbeleg und einer Beschreibung des Defektes zum Händler zurückzubringen, bei dem sie gekauft wurden. Wenn kein gültiger Kaufbeleg vorgelegt wird, werden alle Reparaturarbeiten in Rechnung gestellt.

Defekte, die auf unsachgemäße Benutzung, Beschädigung bei einem Unfall oder Verschleiß zurückzuführen sind, fallen nicht unter den Garantieschutz. Diese Garantie hat keinerlei Einfluß auf die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers.